***L’usage du masculin a pour but d’alléger le texte.* ÉLV 3.29.1**

**GUIDE  
  
PROGRAMME D’APPUI AUX**

**NOUVEAUX ARRIVANTS (PANA)  
  
Révisé le 21 juin 2021 (CF)**

1. **ACCUEIL DES ÉLÈVES NOUVEAUX ARRIVANTS**Tous les élèves nouveaux arrivants qui s’inscrivent à l’école de langue française ont un passé tissé d’expériences personnelles, émotionnelles, culturelles et éducationnelles différentes. C’est au moment de l’accueil de l’élève (accompagné d’un adulte – parent ou tuteur légal) que l’équipe-école peut se renseigner sur le parcours de l’élève, à savoir son histoire personnelle et celle de sa famille, les circonstances entourant leur immigration, leurs études antérieures et le parcours éducationnel de l’élève ainsi que ses expériences en milieu scolaire. L’analyse des bulletins scolaires antérieurs ou récents, des relevés de notes et d’autres documents pertinents, s’ils sont disponibles, fournira un complément d’information utile pour dresser le profil initial de l’élève.  
     
   Venant d’un milieu très différent de celui du pays d’accueil du Canada, certains parents d’élèves inscrits au Programme d’appui aux nouveaux arrivants rencontrent des difficultés aussi importantes que leurs enfants. Ils doivent aussi s’adapter à leur nouvel environnement. Il convient de sensibiliser ces parents à la nécessité de travailler de pair avec le personnel enseignant pour développer chez leur enfant une image positive de soi et promouvoir un sentiment d’appartenance à la fois à sa communauté d’origine et à son pays d’accueil. L’école tentera d’établir avec ces familles des liens afin de transmettre des renseignements qui favoriseront la communication, l’échange et la participation.
2. **PROFIL INFORMATISÉ DE L’ÉLÈVE**

Dans le but d’harmoniser les pratiques de documentation et de planification et afin de répondre judicieusement aux besoins particuliers des élèves nouveaux arrivants, l’équipe-école entre les renseignements pertinents du profil informatisé disponible dans le Coffre.

1. **PRESTATIONS DE SERVICES**

**Dans la mesure du possible, le CSC Nouvelon préconise une prestation du PANA en salle de classe.** À l’occasion, l’appui peut être offert en retrait, par un enseignant responsable du dossier PANA. Cet appui à l’extérieur de la classe est plus profitable dans un contexte d’apprentissage en petit groupe.

En considérant le profil scolaire de l’élève, la direction détermine avec l’équipe-école la nature du programme et les mesures d’appui dont l’élève a besoin afin de lui permettre d’acquérir les compétences nécessaires pour étudier et réussir selon la norme provinciale dans toutes les matières à l’étude.

L’école et son équipe déterminent en fonction des besoins particuliers des élèves les modalités d’accompagnement et d’appui nécessaires pour offrir le programme d’appui aux nouveaux arrivants.

*Importance de la collaboration*

L’accueil et l’apprentissage d’un élève nouvel arrivant n’est pas l’affaire d’un seul intervenant dans une école. Les discussions et la collaboration à l’intérieur de l’équipe-école sont essentielles pour permettre à l’élève de développer ses habiletés et ses compétences dans toutes les matières.

1. **COMMUNICATION AVEC LES PARENTS/TUTEURS**

Afin d’harmoniser les pratiques de documentation et de communication dans le cadre des services au programme d’appui des nouveaux arrivants (PANA) :

* Les membres de l’équipe-école doivent entamer une discussion avec le parent ou tuteur de l’élève pour les informer des modalités d’appui du Programme d’appui aux nouveaux arrivants si un appui du PANA est jugé nécessaire.
* Lors de cette communication avec le parent ou tuteur de l’élève, les membres de l’équipe-école informent ce dernier du mode d’appui proposé pour répondre aux besoins de l’élève.

1. **ÉVALUATION**
   1. Case à cocher sur le bulletin scolaire de l’élève

Si l’élève suit les attentes du PANA pour l’une des matières du curriculum PANA (p. ex. Français : communication orale), la case est cochée sur le bulletin.

La case PANA est cochée seulement dans le cas où l’élève suit le PANA pour la matière indiquée. Lorsque l’élève est à niveau, il ne suit plus le PANA, et rencontre les attentes et les contenus d’apprentissage du programme régulier.

* 1. Faire croître le succès – politique d’évaluation

Selon un des principes directeurs de cette politique, l’enseignant doit utiliser des pratiques évaluatives qui tiennent compte de tous les élèves y compris ceux ayant des besoins particuliers, ceux qui sont inscrits au programme d’actualisation linguistique en français ou au PANA. Le personnel enseignant doit prêter une attention particulière à ces élèves en leur offrant des adaptations ponctuelles, comme leur accorder du temps supplémentaire pour terminer les travaux ou les examens, leur permettre l’accès à un dictionnaire bilingue ou en prévoyant un soutien.

1. **PLANIFICATION**

Afin d’appuyer le mandat de l’école catholique de langue française dans sa planification des activités d’apprentissage et d’enseignement, le personnel enseignant doit concevoir des interventions qui réunissent les conditions favorables à la construction identitaire de l’élève ayant un profil du PANA et à l’établissement d’un climat équitable et inclusif.

1. **OUTILS D’APPUI AU PERSONNEL**

Les outils suivants peuvent être utilisés par le personnel de l’école, notamment l’enseignant responsable du dossier PANA, pour diagnostiquer et pour appuyer l’élève dans le cadre du PANA.

|  |
| --- |
| **Élémentaire – pour l’élève**  Français :   * profil de compétences langagières * tâches diagnostiques * pistage en lecture GB+   Mathématiques :   * Trousse diagnostique en NSN * Tâches diagnostiques * Trousse des acquis en mathématiques CFORP (<https://www4.cforp.ca/tpa/>)   Sciences :   * Trousse des acquis en sciences CFORP   Initiation à la société canadienne   * OAI dans l’EAV – ALF/PANA |
| **Secondaire – pour l’élève**  Français :   * Tâche diagnostique 9e   Mathématiques :   * Tâche diagnostique 9e   Initiation à la société canadienne :   * OAI dans l’EAV – ALF/PANA |
| **Pour le personnel enseignant**   * Diverses voix, Diverses racines * autoformation CFORP : Pour une pédagogie sensible et adaptée à la culture ([psac.lecentrefranco.ca/index.html](http://psac.lecentrefranco.ca/index.html)) |